Zeitschrift: Energie & Umwelt : das Magazin der Schweizerischen Energie-Stiftung

SES

Herausgeber: Schweizerische Energie-Stiftung

Band: - (1989)

Heft: 3: Elektrohaushalt : Kochherd : Kühlschrank : Waschmaschine

Artikel: Elektrogeräte im Haushalt : Marktübersicht Schweiz

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-585977

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 24.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

			1	2	3	4	5	6	7
m	Hersteller	Modell	cm		kWh	kWh	kWh		Fr.
THE REAL PROPERTY.	Hoover	H 7200.3 Standard	55	OU		0,43	0,74	0	755
E.	AEG/V Zug	204 E	55	OU	-	0,47	0,78 0,78	0	1075
00		Diplomat ED 4	55 55	OU		0,47	0,78	0	1070/1110
\geq	Tiba	914 Vario M	55	OU/H	_	0,47 0,47 0,47	0,79 0,78	0	1390 2300/2545
C	Tiba	Vario P	55	OU/H		0.47	0,81	m	2715/2960
¥	V Zug	De Luxe EL 4	60	OU	_	0,47 0,47	0,78	0	1030/1070
ô	V Zug	Futura EF	60	OU	k	0,47	0,79	0	1840
		Combair SL EC SL 4 914 Mono M		OU/H OU	k	0,47	0,84/0,76	0	2200
C	V Zug	De Luxe EL 4	55 55	OU		0,47 0,47	0,78 0,78	0	1925/2170 1070/1110
1	Gehrig/VZug	Tritherm ETS 4	55	OU/H	k	0,47/0,47	0,84/0,76	0	1345/1405
T	Gehrig/VZug	Tritherm ETSL 4	55	OU/H	_	0.47/0.47	0,84/0,76	o	2240
m	Hoover	H 7208.3 Combair	55	OU/H	-	0,47/0,47 0,47/0,47	0,84/0,76	0	1300
70		Combair S/EC S.4	60	OU/H	_	0,47/0,47	0,84/0,76	0	1305/1365
		CS 841 EH L 20 N-4	55 60	OU OU	_	0,47/0,47 0,50 0,50	0,84	0	990
O	Electrolux	EH GL	60	OU	k	0,50	0,84 0,84	0	1060 1580?
	Electrolux	EH L1 N-4	55	ΟÜ		0,50 0,50 0,50 0,50	0,84	0	890
	Prometheus	KH 8470 Renomat	55	OU	p5,7	0,50	0,80	0	4060
	Therma	EH Alpha-S1	55	OU	_	0,50	0,84	0	820
	Therma	EH Beta-E1	60	OU	- 	0,50 0,50 0,50/0,55	0,84	0	1050
	Therma Bauknecht	EH Gamma-S1 CLH 847	60	OU	k	0,50	0,84	0	1290/1430
	Buderus	HEE 6776	55 60	OU/H OU/H/Um	k	0,50/0,55	0,84/0,89	0	1690 auf Anfrage
	Buderus	HEE 5666	60	OU/H/Um		0,50/0,55	0,74/0,83 0,74/0,83	0	3700
	Buderus	HEF 4626	60	OU/H/Um		0.50/0.55	0,74/0,83	Ö	3300
	Electrolux	EH SL 60-4	60	OU/H = Um?	k	0,50/0,55 0,50/0,55 0,50/0,55	0.84/0.80	0	2220
	Therma	EH Gamma CL-E1	60	OU/H/Um	k	0,50/0,55	0.84/0.89	0	1620
	Therma	EH Delta CL-E1	60	OU/H/Um	k	0,50/0,55	0,84/0,89	0	2160
	Gehrig/VZug V Zug	Microtherm EMS 4 Microbraun S EM S	55 60	OU/M OU/M		0,52	0,86	0	2650
	V Zug Bauknecht	EMZ	60	OU/H/Um	k? k	0,52 0,52 0,52/0,63 0,55/0,50	0,86	0	2610 1270
	Prometheus	KH 8660	55	OU/Um	k	0,52/0,63	0,8/1,0 0,89/0,84	0	2360
	Fors	HEG-42	55	OU :			1,02	ö	1360
	Fors	HEG-62	. 55	OU .	- 	0,56	1,02	o	1240
	Fors	HEG-662	60	OU	_	0,56 0,56 0,56 0,56/0,56 0,57/0,60	1,02	0	1240
	Fors	HEM-665	60	OU/Um	_	0,56	1,02	0	1940
	Fors Buderus	HEM-65 HEE 5306	55 60	OU/H = Um? OU/H/Um	p?	0,56/0,56	1,15/1,15	0	2040 1450
	Buderus	3336	60	OU/H/Um	pr	0,57/0,60	0,95/0,89 0,98/0,89	0	1410
	Buderus	HEE 3306	60	OU/H/Um			0,95/0,89	0	1100?
	Buderus	HEE 2306	60	OU/H/Um	_	0.57/0.62	0.98/0.89	o	1220
	AEG	EPW 64.1 KLF	56	OU/H/U	p5,0	0,6/0,4	1,1/0,8	0	2720
	Miele	H 801 E	60	OU	_ :	0,57/0,60 0,57/0,62 0,6/0,4 0,60	1,10	0	1120
	Miele	H 814 E H 818 E	60	OU/H OU/H	k k	0,60 0,60 0,60 0,63	1,1/1,0	0	1885
	Miele	H 808 E	60	OU/H	k	0,60	1,1-1,0 1,1/1,0	0	2345 1445
	Bauknecht'	ESN 1480	60	OU	<u> </u>	0.63	1.00	0	910
	Bosch	HEE 616 G/HEE 612	60	OU	_		1,20 1,20	o	900
	Bosch	HEE 636 L/632 L	60	OU/H/Um	k	0,65 0,65 0,65 0,65	1,20	0	1725
	Bosch Bosch	HEE 636 N/ HEE 632 HEE 666 P/HEE 662	60	OU/H/Um	k	0,65	1,20	0	1450
	Siemens	HE 6802/HE 6804	60 56	OU/H/Um OU/Um = H?	p6,2 p6,2	0,65	1,20 1,20	0	2725 2725
	Siemens	HE 4522/HE 4524	56	OU/Um = H?	μο,2 k	0,65	1,20	0	1775
	Siemens	HE 4525	56	OU/Um = H?	k	0.65	1,20	0	1900
	Siemens	HE 3324/HE 3322	56	OU	?	0,65 0,65	1.20	0	1300
	Siemens	HE 2222/HE 2224	56	OU	—?	0,65 0,65	1,20 1,20	0	900
	Siemens Buderus	HE 2024 HEE 2106	56 60	OU OU	—?	0,65	1,20	0	840
	AEG	E 64.1 KLF	56	OU/H/Um	_	0,67	1,00	0	750
	AEG	EW 64.1 LV	56	OU/H/Um	_	0,70,6 0,7/0,6	1,3/1,1 1,2/1,0	. 0	2050 1990
	AEG	E 640.1 G/GN	56	OU/H/Um		0,7/0,6	1,2/1,0	0	890/1650
	De Dietrich	849C-5849A	56	OU/H/Um	p5,7	10.7/0.7	1,3/1,1	0	2725-3160
	De Dietrich	846C-5846B 6841/7841	56	OU/H/Um		0.7/0.7	1,4/1,1	0	1940-2075
	De Dietrich		56	OU/H/Um	Ξ	0,7/0,7 0,7/0,7	1,4/1,1	0	1490
	De Dietrich Hoover	1840/3840 H 7132.4GK	56 60	OU/H/Um OU	-	0,7/0,7	1,4/1,1	0	1540
	Hoover	H 7134.4GK	60	OU/H		0,70 0,70 0,70 0,70	1,10 1,10	?	910 1470
	SMEG	HS 92	60	OU		0.70	1,20	ó	899
	SMEG	HS 95	60	OU/H	k	0.70	1.20	0	1549
	SMEG	HS 16 EMF	60	OU/H	k	0,70	1,20	0	1399
	Bosch	HEE 6961/HEE 6921		OU/H/Um/M	p6,2	0,70 0,70 0,75 0,75	1,30	0	4400
	Siemens	HE 8802/?	56	OU/Um = H/M	p6,2	0,75	1,30	0	4400
	Bosch	HEE 6861/HEE 6821 HE 7604	60 56	OU/H/Um/M OU/Um = H/M	_	0,85 0,85	1,40	0	3100 3100
		115 0470	60	OU/H/Um/M		0,85 0,87/0,80	1,40 1,30/1,10	0	auf Anfrage
	Siemens			OU/H/Um/M		0,87/0,80 0,87/0,80 0,90	1,30/1,10	0	2970
	Buderus	HEE 6476 HEE 4416	60			0,07,0,00	.,00,1,10		
	Buderus Buderus Hoover	HEE 4416 H 7136.4GK	60 60	· OU/H/Um		0,90	1,30	?	1940
	Buderus Buderus Hoover Gaggenau	HEE 4416 H 7136.4GK EC 843	60	OU/H/Um OU/H/Um	?	0,90 0,90/1,10	1,30 1,40/1,90	? m	1940 2430/2580
	Buderus Buderus Hoover Gaggenau Gaggenau	HEE 4416 H 7136.4GK EC 843 EE 848	60 60	OU/H/Um OU/H/Um OU/H/Um	?	0,90/1,10 0,90/1,10	1,40/1,90	? m	1940 2430/2580 2630
	Buderus Buderus Hoover Gaggenau Gaggenau Hoover	HEE 4416 H 7136.4GK EC 843 EE 848 H 7138.4GK	60 60 60	OU/H/Um OU/H/Um OU/H/Um OU/H/Um	?	0,90 0,90/1,10 0,90/1,10 0,90/1,90	1,40/1,90 1,40/1,90 1,30/2,30	? m o ?	1940 2430/2580 2630 2890
	Buderus Buderus Hoover Gaggenau Gaggenau Hoover Sibir	HEE 4416 H 7136.4GK EC 843 EE 848 H 7138.4GK HE 6036	60 60 60 60	OU/H/Um OU/H/Um OU/H/Um OU/H/Um OU	?	0,90/1,10 0,90/1,10 0,90/1,10 0,90/1,90 0,98	1,40/1,90 1,40/1,90 1,30/2,30	? m o ?	1940 2430/2580 2630 2890 1540
	Buderus Buderus Hoover Gaggenau Gaggenau Hoover	HEE 4416 H 7136.4GK EC 843 EE 848 H 7138.4GK HE 6036 HE 6025/6026	60 60 60 60 60	OU/H/Um OU/H/Um OU/H/Um OU/H/Um OU	?	0,90 0,90/1,10 0,90/1,10 0,90/1,90 0,98 0,98	1,40/1,90 1,40/1,90 1,30/2,30 1,30 1,30	? m o ? o	1940 2430/2580 2630 2890 1540 890/990
	Buderus Buderus Hoover Gaggenau Gaggenau Hoover Sibir Sibir	HEE 4416 H 7136.4GK EC 843 EE 848 H 7138.4GK HE 6036	60 60 60 60	OU/H/Um OU/H/Um OU/H/Um OU/H/Um OU	? ? = = k	0,90/1,10 0,90/1,10 0,90/1,90 0,98 0,98 0,98 0,98/0,98	1,40/1,90 1,40/1,90 1,30/2,30	? m o ?	1940 2430/2580 2630 2890 1540

VERGLEICH

Therma AH Alpha-S1 AH Beta-S1 Therma
Therma
Bauknecht
Fors
Fors
Bauknecht
Bauknecht
Hebor AH Gamma-S1 SHF 84 HFG-42 HFM-665 Vario SLZK 1680 SNK 1640 Hebor Miele H 868 Querop Suis EW 418 Querop Suis Bosch Bosch EW 1408/EW 1418 HES 660 H/HES 662 HES 622 C Siemens HL 66120/140 Siemens HS 24020 Hebor 5574 m Hoover H 7154.S H 7150.S Indesit 2753 Bosch HES 522 H Indesit 2647/2648 FW 228/FW 229 Querop Suis. Querop Suis EW 1228/EW 1229 Sibir Sibir HS 6045 HS 5024 HS 5525

Modell

(A) Hersteller

2

55

60 50 50

Wer sich zum Kauf eines Elektrogerätes für den Haushalt entscheidet, steht meist wie der Esel am Berg da – vor lauter kWh, U/Min., pyrolyti-scher Reinigung und «Super-Öko» weiss er oder sie nicht mehr, wo aus und ein. Im Haushalt verbrauchen Kochherd, Kühlschrank und Wasch-maschine etwa zwei Drittel des konsumierten Stroms. Allein das Sparpotential von technisch neuen Geräten beträgt zwischen 25 und 35 Pro-zent. Die folgenden Tabellen geben eine gute Marktübersicht und sollen eine Entscheidungshilfe sein bei der überlegten Anschaffung eines sinnvollen Gerätes

WIE KAM ES ZU DIESEN LISTEN?

Das E+U-Team ist im sehr dichten Elektroapparate-Dschungel nach folgenden Auswahlkrite-

rien vorgegangen:

Es wurden alle Mitglieder des Fachverbandes Elektroapparate für Haushalt und Gewerbe Schweiz FEA angeschrieben, wodurch wir theoretisch Zugang zu über 90 Prozent aller in unserem Land vertriebenen Geräte hatten. Aufgrund einer vom FEA erhaltenen Liste wandten wir uns auch an andere Hersteller

und Vertreiber. Die Auswahl erfolgte nach aktuellen Preisli-sten (März bis September 1989) und den im September gültigen offiziellen Warendeklarationen, die auf den Normen der Internationalen Elektrotechnischen Kommission IEC basieren. Bei Prospekten der FEA-Mitglieder sind sie jeweils am Schluss der Produkteprä-

sentation aufgelistet. In erster Linie wurden Geräte der sogenannten «Euro-Norm» berücksichtigt, die eine Breite von 56 bis 60 Zentimetern aufweisen. Sparsamste und preisgünstige Modelle der «Schweizer» Norm (55 cm) fanden auch Ver-

wendung.
Baugleiche Modelle verschiedener Anbieter

 Baugleiche Modelle verschiedener Anbieter haben wir nicht ausgeschieden, sogar unter-schiedliche Angaben identischer Geräte ha-ben wir stehengelassen.
 Technisch gleiche Geräte können im Preis er-heblich differieren – je nach Ausstattung und Bedienungskomfort. Aber auf diese Eigen-schaften wirdt is in den Vertrugfelden im schaften wird ja in den Verkaufsläden - im Gegensatz zu Strom- (und Wasser-) Verbrauch - hinreichend aufmerksam gemacht.

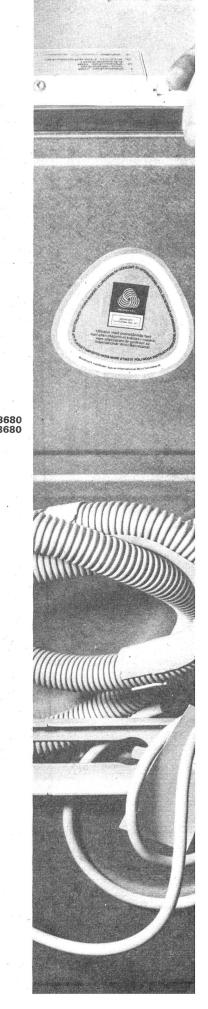
	2	3	4	5	6	/	
1		kWh	kWh	kWh		Fr.	
	OU OU OU OU	_	0,50	0,84 0,84	m	1090	
	OU	_	0,50	0,84	m	1310/1/ 1720 1390 1480 2360	450
	ou	, k	0,50	0,84	m	1720	
	OU		0,50	0,84	0	1390	
	00	_	0,56	1,02	0	1480	
	OU/UM	L .	0.50	0.9/1.0	0	2300	
	OU/II	k k k k k	0.60	1.00	0	1690	
	OU/H	k	0.60	1.20	m	2150	
	OU/H	k	0.60	1,10/1.0	m	2945	
	OU	k	0,70	1,03	m	935	
	OU	k	0,70	1,03	m	1760/1	765
	OU/H/Um		0,75	1,00	0	2500	
	OU/H/Um	. —	0,75	1,00	0	1400	
	OU	_	0,75	1,20	m	2500	
	OU	_	0,75	1,20	m	1050	
	00	7.7	0,76	1,12	m	2150	
	OU/H	_	0,77	1,27	m	2079	
	00	k	0,77	1 12	m	1079	
	OU/H/Um		0.80	1.00	. 0	1800	
	ou	k	0.80	1.38	m	1429	
	OU	k	0,80	1,20	m	1140	
	OU	k	0,80	1,20	m	1820	
	OU/H/Um	_	0,85	1,00	0	800	
	OU/H		0,94/0,98	1,1/1,3	m	2770	
	OU	_	0,98	1,00	m	1020	
	OU OU	1 = 1	0,98 0,98	1,00 1,00	m	1020 1430	
	OU/Um OU/H OU/H OU/H OU/H OU OU/H/Um OU/H/Um OU OU/H/Um OU OU/H/Um OU OU/H OU OU/H OU OU/H OU OU OU/H/Um OU OU/H OU OU OU/H OU OU OU/H OU OU OU OU/H OU OU OU OU/H OU	k k 	0,50 0,50 0,50 0,50 0,56 0,56 0,60 0,60 0,70 0,75 0,75 0,75 0,75 0,75 0,75 0,75 0,75 0,77 0,77 0,77 0,77 0,77 0,77 0,77 0,78 0,80 0,90 0,90 0,90 0,90 0,90 0,75 0,80 0,98	0,84 0,84 1,02 1,15 0,9/1,0 1,00 1,20 1,10/1,0 1,03 1,03 1,03 1,03 1,03 1,03 1,03 1,02 1,120 1,20 1,20 1,20 1,20 1,20 1,20 1,20 1,20 1,20 1,20 1,20 1,20 1,20 1,10 1,20 1,00		2300 1690 2945 935 1760/1 2500 1400 2500 1050 2150 858 2078 1800 1429 1820 2770 1020 2770 1020 1430 1950	
					m		
	2	3	4	5	m 6	7	
	2	3	4	5	m 6	7	
	2	3	4	5	m 6	7	
	2	3	4	5	m 6	7	
	2	3	4	5	m 6	7	
	2	3	4	5	m 6	7	
	2	3	4	5	m 6	7	
	2	3	4	5	m 6	7	
	2	3	4	5	m 6	7	
	2	3	4	5	m 6	7	
	2	3	4	5	m 6	7	
	2	3	4	5	m 6	7	
	2	3	4	5	m 6	7	
	2	3	4	5	m 6	7	
	2	3	4	5	m 6	7	
	2	3	4	5	m	7	
	2	3	4	5	m 6	7	
	2	3	4	5	m 6	7	
	Heizsystem: OU Ober- & Unterhitze, O Heissluft, Um Umluft, M Mikrowellen	3	4	5	m 6	7	
	2	3		Backofen-Stromverbrauch Stunde Dauerbetrieb einscl LD (OU/H) in Kilowattstunden k	m 6	7	
	Heizsystem: OU Ober- & Unterhitze, O Heissluft, Um Umluft, M Mikrowellen	3	4	5	m 6	7	

1

6 7

The state of the s	140/— 0,70 0,52 945 105/16 0,63 0,52 945 105/16 0,83 0,52 990 135/16 0,80 0,53 102! 136/16 0,80 0,53 102! 136/16 0,80 0,53 990 141/16 0,85 0,54 101 141/16 0,85 0,54 101 122/18 0,75 0,55 102! 125/21 0,80 0,55 575 125/21 0,80 0,55 575 135/19 0,85 0,55 102! 135/19 0,85 0,55 102! 135/19 0,85 0,55 990 125/18 0,80 0,56 600 125/18 0,80 0,56 535 156/16 0,82 0,56 600 125/18 0,80 0,58 105! 116/19 0,85 0,55 105! 116/19 0,85 0,55 105! 116/19 0,85 0,55 105! 116/19 0,85 0,55 105! 116/19 0,85 0,55 105! 116/19 0,85 0,55 105! 116/19 0,85 0,55 105! 116/19 0,85 0,55 105! 116/19 0,85 0,55 105! 116/19 0,85 0,55 1150/16 0,95 0,55 0,55 0,59 1150/16 0,95 0,55 0,55 0,55 0,55 0,55 0,55 0,55	Gaggenau IK 511-032/515-032 IK 551-035/555-035 Forster Forster Noblesse 12/6 VZug Perfect 250 De Luxe 310 Gaggenau IK 521-029/526-029 Indesit H 220 Indesit	1 2 3 4 5 6 7 cm	Coop Satrap 195+165B Hoover R 5376 Coop Stemens KG 26 V00 Coop Satrap 185+40B Electrolux TR 821 Hoover R 5112 Hoover R 5112 Indesit R 2750 H Indesit R 2750 H Indesit R 2750 H Indesit R 2250 H Indesit R 2250 H Sol Indesi	60 E 288 242/46 1,70 0,59 1700 60 S 256 198/58 1,50 0,59 1130 60 S 265 181/84 1,60 0,50 1490 60 S 216 168/48 1,30 0,60 970 60 S 310 190/120 1,90 0,61 975 60 E 219 177/42 1,35 0,62 1500 60 S 236 178/57, 150 0,64 1200 60 S 217 177/40 1,40 0,65 675 60 S 230 184/46 1,50 0,65 870 60 S 230 184/46 1,50 0,65 880 50 S 260 142/118 1,70 0,65 1298 55 S 275 225/507 1,80 0,65 1298 60 E 306 189/117 2,00 0,66 1295 60 S 25 180/45 1,50 0,67 1099 53 S 225 180/45 1,50 0,69 979 60 S 242 190/52 1,80 0,67 1099 60 S 242 190/52 1,80 0,75 1050 60 S 212 188/24 1,90 0,75 1050 0,75 1050
* Miele K 317 S 60 S 160 * Bosch KUL 1740 60 E 162 * Electrolux RF 495 * AEG Santo 16301 60 E 147 * AEG Santo 16306 60 E 147 * Bauknecht KDC 1411 50 S 122 * Fors KIU-1433 60 E 133 * Buderus KUI 3436 60 E 135 * Sibir KFS 165 60 S 135 * Sibir IVU 1363 60 E 152 * Bosch KUL 1401 60 E 135 * Bosch KUL 1401 60 E 152 * Bosch KUL 1401 60 E 135 * Bosch KUL 1401 60 E 135 * Bosch KUL 1401 60 E 135 * Hoover R 3714 60 E 135 * Elebherr KT-1413 50 S 127 * C Liebherr KT-1413 50 S	142/18 0.95 0.59 880 142/18 0.95 0.59 855 140/22 0.95 0.59 1056 108/18 0.75 0.69 0.61 108/18 0.75 0.61 128/19 0.90 0.61 990 128/19 0.90 0.61 990 117/18 0.85 0.63 108 117/18 0.85 0.63 108 117/18 0.85 0.63 103 117/18 0.85 0.63 103 117/18 0.85 0.63 100 133/19 0.95 0.63 122 117/18 0.85 0.63 100 133/19 0.95 0.63 100 133/19 0.95 0.63 100 133/19 0.95 0.63 100 113/18 0.85 0.63 100 113/18 0.85 0.63 100 113/18 0.85 0.63 100 113/18 0.85 0.63 100 113/18 0.85 0.63 100 113/18 0.85 0.63 100 113/18 0.85 0.67 750 112/15 0.85 0.67 770 112/15 0.85 0.67 770 112/15 0.85 0.67 770 112/15 0.85 0.67 770 112/15 0.85 0.67 770 112/15 0.85 0.67 770 112/15 0.85 0.67 770 112/15 0.85 0.67 770 112/15 0.85 0.67 770 112/15 0.85 0.67 770 112/15 0.85 0.67 30 113/18 0.95 0.67 30 113/18 0.95 0.76 785 128/22 1.20 0.80 1044	Electrolux	60 E 344 243/101 1,50 0,44 189(60 E 228 204/24 1,00 0,44 124(60 S 218 190)(28 0,95 0,44 124(60 S 218 190)(28 0,95 0,44 124(60 S 218 190)(28 0,95 0,44 124(60 S 228 204/24 1,00 0,45 980(60 E 332 1881/75 1,15 0,45 162(60 E 312 255/58 1,40 0,45 162(60 E 313 255/58 1,40 0,45 162(60 E 312 254/58 1,40 0,45 164(60 E 226 207/19 1,05 0,46 126(60 E 227 208/19 1,05 0,46 126(60 E 226 207/19 1,05 0,46 126(60 E 226 207/19 1,05 0,46 126(60 E 226 207/19 1,05 0,46 126(60 E 227 208/19 1,05 0,47 126(60 S 337 221/116 1,60 0,47 187(60 S 229 181/48 1,10 0,48 112(60 S 229 181/48 1,15 0,50 178(60 S 229 181/48 1,15 0,50 178(Hersteller Modell Electrolux RF 938 Electrolux RF 938 FOR Selectrolux RF 1218 KS 315-47 KRC 3011 CAEG Santo 2500 KA SAEG Santo 1705 TK Jumbo FOR JLiebherr KS-3220 Liebherr KS-3220 Liebherr KS-3220 Liebherr KS-3220 Liebherr KS-2620 Liebherr KS-2620 MLiebherr KS-2620 MLiebherr KS-2620 MLiebherr KS-2620 MLiebherr KS-2630 MLiebherr KS-3630 MLiebherr KT-1910 MILIEBHERT KT-1541 MILIEBHERT KT-1541 MILIEBHERT KT-1713 MILIEB	1 2 3 4 5 6 7 cm

			1	2	3	4	5	6
Z	Hersteller	Modell	kg	1	U/m	kWh	kWh/	Fr.
ASC	Kenwood Siemens Siemens Siemens	16000 WM 42010 Siwamat Plus WM 38010 Siwam. Plus 3 WM 33010 Siwam. Plus 3	4.5 5.0 5.0 5.0	90 72 72 82	1200 1200 1100 900	0,90 1,30 1,30 1,30	0.20 0.26 0.26 0.26	1990 2750 2500 2100
I	Bosch Bosch	WFK 6010 WFS 8310	5.0 5.0	72 72	1100 1200	1,30 1,30	0.26 0.26	2500 2850
IAS	Bauknecht Bauknecht Bauknecht	WA 8580 WA 8400 WA 8310	5.0 5.0 5.0	90 90 90	1200 1000 900	1,30 1,30 1,30	0.26 0.26 0.26	3100 2650 2350
0	Bauknecht Fors/Constructa	WA 8160 CW-1801	5.0 5.0	90 72	650 1000	1,30 1,30	0.26 0.26	1850 2420
I	Kenwood Hoover Hoover	Super 55 Logic 1300 de Luxe A Logic 900 A 2394	4.0 4.8 4.8	78 105 105	1100 1300 500	1,06 1,30 1,30	0.27 0.27 0.27	2290 2298 1758
m	Kenwood Kenwood	Mini S 12000	3.0 4.3	60 120	600 1100	0,80 1,20	0.27 0.27 0.28	1450 2200
	Bosch Bosch	WFM 2010 WFM 3010	5.0	82 82	700 900	1,40 1,40	0.28 0.28	1950 2100
	Siemens Electrolux Electrolux	WV 8703 Siwamat 87 WH 2800 SWS WH 2900 SWS	4.5 4.5 4.5	95 95 95	1200 850 1100	1,30 1,30 1,30	0.29 0.29 0.29	3350 2475 2700
5	Coop Therma	Satrap 421-21 Wa 1100 Jet	4.5 4.5	115 95	1200 1100	1,30 1,30	0.29 0.29	1750 2650
M	AEG AEG AEG	Lavamat 681 Lavamat 663 Lavamat 581	4.8 4.8 4.8	85 85 105	1200 1000 1200	1,40 1,40 1,40	0.29 0.29 0.29	2990 2750 2950
G	AEG Siemens	Lavamat 569 WV 9600 Siwamat 96	4.8 5.5	105 125	1000 900	1,40 1,60	0.29 0.29	2650 3350
m	Coop Coop Bosch	Satrap 850-23 Satrap 650-22 V 7303	4.5 4.5 4.5	110 115 78	850 650 1200	1,3 ca. 1,3 ca. 1,30	0.29 0.29 0.29	1150 990 3350
>	Bosch Kenwood	WMV 6950 S 701	5.5 4.0	125 90	900 700	1,60 1,20	0.29 0.30	3350 1650
S	Siemens Rotel Bosch	WV 2760 Siwamat 27 D4.108 X	4.3 4.5	115 95	800 1000 1000	1,30 1,40 1,40	0.30	1950 1799
のス	Miele Miele	WMV 3244 W 735/W 735U W 736/W 736U	4.5 5.0 5.0	110 103 103	1200 1200	1,60 1,60	0.31 0.32 0.32	2150 3735/36 3735/36
2000	Miele Miele	W 733 W 724	5.0 5.0	103	1200 1200	1,60 1,60	0.32 0.32	3350 3160
00	Rotel Siemens Siemens	Aquamatic 3 WV 6410 Siwam. Plus 64 WV 6610 Siwam. Plus 66	3.0 4.3 4.3	50 110 110	550 900 900	0,98 1,40 1,40	0.33 0.33 0.33	1149 2150 2150
RA	Wyss Wyss	Menage 1000 Maximat 1200	4.5 4.5	95 95	1000 1200	1,50 1,50	0.33 0.33	2520 2910
\leq	Wyss Sibir Sibir	Minimat 900 WA 1280 WA 1220	4.5 4.5 4.5	100 95 95	900 1250 1200	1,50 1,50 1,50	0.33 0.33 0.33	1850 2990 2870
3	Sibir Sibir	WA 1020 WS 965	4.5 4.5	95 96	1000 900	1,50 1,50	0.33 0.33	2670 1990
	V Zug AEG Indesit	Adorina 4SL Lavamat 551 W 420 H	4.8 4.8 5.5	115 115 120	850 850 500	1,60 1,60 1,80	0.33 0.33 0.33	2450 2450 1429
	Schulthess Indesit	piccolo 60 W 820 XN	4.5 5.5	98 120	800 600	1,5 ca. 1,80	0.33 0.33	2300 1939
S	V Zug AEG Bauknecht	Adorina 3 Lavamat 240 WA 375 C	4.1 4.1 4.1	130 135 130	850 850 850	1,40 1,40 1,40	0.34 0.34 0.34	2050 2050 1950
S	Indesit V Zug	W 411 H Adorina 4S	5.0 4.8	120 115	400 800	1,70 1,70	0.34 0.35	1169 2130
m	AEG Schulthess Schulthess	Lavamat 539 perfect 45 Perfect 45MF	4.8 4.3 4.3	115 111 111	800 1100 750	1,70 1,5 ca. 1,5 ca.	0.35 0.35 0.35	2130 3450 3870
	Schulthess Schulthess	perfect 45MFM perfect 45MFCS	4.3	111	750 750	1,5 ca. 1,5 ca.	0.35 0.35	4710 5860
	Miele Therma Therma	W 791 Wa 1100 Wa 850	4.5 4.5 4.5	103 115 115	1000 1100 850	1,60 1,60 1,60	0.36 0.36 0.36	2410 2320 2090
	Sibir Electrolux	WA 820 WH 5045	4.5 5.0	105 120	800 850	1,60 1,80	0.36 0.36	1990 2325
	Electrolux Electrolux Hoover	WH 5055 WH 5065 Electron 1150	5.0 5.0 4.5	120 120 115	1100 850 850	1,80 1,80 1,60	0.36 0.36 0.36	2575 2375 2298
	Schulthess Schulthess	super 45 super 45MF	4.3 4.3	107 107	1100 750	1,6 ca. 1,6 ca.	0.37 0.37	3860 4280
	Schulthess Schulthess Schulthess	super 45MFM super 45MFCS computer 45	4.3 4.3 4.3	107 107 115	750 750 1100	1,6 ca. 1,6 ca. 1,6 ca.	0.37 0.37 0.37	6270 6270 4130
	Fors	FW 770 FW 990	4.5 4.5	95 95	800 900	1,70 1,70	0.38 0.38	2180 2420
	Electrolux V Zug	WH 5035 Adora S	4.5 5.0	110 140	850 1200	1,70 1,90	0.38	1990 2990
	V Zug V Zug Bauknecht	Adora SL Adora GL WA 1050	5.0 5.0 5.0	140 140 97	1200 1200 1000	1,90 1,90 1,90	0.38 0.38 0.38	3475 3925 4350
	Buderus Buderus	Juno 707 Juno 909	4.5 4.5	95 95	800 900	1,70 1,70	0.38 0.38	2190 2499
	Merker Rotel Rotel	Bianca BE 50 D4.42 X D4.64 X	5.0 4.5 4.5	97 100 100	1000 400 570	1,88 1,75 1,75	0.38 0.39 0.39	4350 949 1199
	Rotel Hoover Merker	D4.82 X Electron 450C Bianca BS 50	4.5 4.2 5.0	100 110 120	800 400 760	1,75 1,70 2,00	0.39 0.40 0.40	1399 1298 3800
	IAICIVOL	שומווטם שט טע	3.0	.20	, 50	2,00	0.40	5500

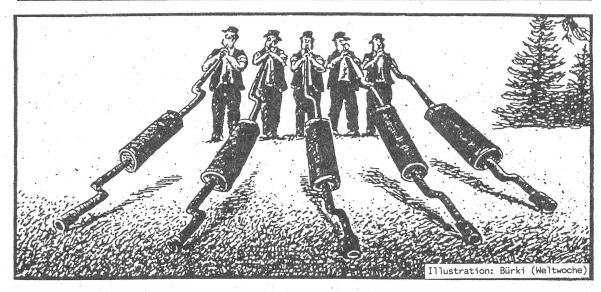




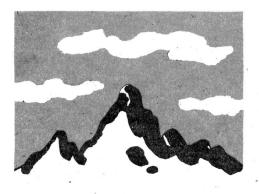
Alpen-Initiative

"Zum Schutze des Alpengebietes vor dem Transitverkehr"

- Das Berggebiet als Lebensraum ist ernsthaft bedroht. Die Umweltbelastungen haben das für Menschen, Tiere und Pflanzen erträgliche Mass längst schon überschritten.
- Hauptschädiger im Alpenraum ist der Verkehr, vor allem der Transitverkehr, der unaufhörlich anschwillt. Das Berggebiet droht buchstäblich von den EG-Brummern überrollt zu werden!
- Mit dem Start der Alpen-Initiative wollen Leute aus den Bergkantonen Uri, Tessin, Graubünden und Wallis ein deutliches Zeichen gegen die verheerende Verkehrsentwicklung setzen.
- Die Alpen-Initiative formuliert sozusagen ein "Minimalprogramm gegen den Transitverkehr".
 - 1. Das Alpengebiet ist vor den schädlichen Auswirkungen des Transitverkehrs zu schützen.
 - 2. Der Gütertransitverkehr von Grenze zu Grenze ist von der Strasse auf die Schiene zu verlegen.
 - 3. Die Transitstrassen-Kapazität im Alpengebiet darf nicht erhöht werden.



Mit ihrer Unterschrift helfen Sie mit, den Lebensraum Berggebiet zu erhalten! Alpen-Initiative, Postfach 29, 3900 Brig (028/24 22 26)



INIZIATIVADA LAS ALPS

Schützt uns Bergler vor dem Transitverkehr!

Der ständig wachsende Transitverkehr bedroht die Alpen als Lebens- und Wirtschaftsraum. Luftschadstoffe, Lärm und Gifttransporte beeinträchtigen das Leben von Menschen, Tieren und Pflanzen entlang der Transitachsen. Wir rufen deshalb alle Freunde und Freundinnen unserer Täler auf, die Alpen-Initiative zu unterzeichnen.

- Die Alpen-Initiative schützt den Lebensraum der Alpen vor den schädlichen Auswirkungen des Transitverkehrs.
- Die Alpen-Initiative verlegt den Transit-Güterverkehr durch die Schweiz auf die Schiene.
- Die Alpen-Initiative beschränkt die Kapazität der Transit-Strassen im Alpenraum auf den heutigen Zustand.

Unterschreiben Sie jetzt die Alpen-Initiative. So helfen Sie mit, dass in den Alpentälern auch in Zukunft Menschen leben und arbeiten können.

Transitgüter auf die Bahn!

Die Eisenbahn ist viel umweltfreundlicher als der Strassentransport. Gleichwohl wächst die Zahl
der Transitlastwagen unaufhörlich
an. Die Alpen-Initiative will dieser
Fehlentwicklung entgegensteuern.
Transitgüter gehören auf die
Schiene, nicht auf die Strasse. Der
Warentransit über längere Distanzen soll sich über die Bahn (vor
allem in Containern) abwickeln –
mit Rücksicht auf die Umwelt.
Kurz: Die Initiative will den Gütertransit durch die Schweiz auf die
Schiene verlagern.

Kein Ausbau der Strassen-Transitachsen!

Die Erfahrung lehrt: Neue Strassen ziehen neuen Verkehr an und werden bald einmal bis zur Kapazitätsgrenze befahren. Die Bergtäler entlang der Transitachsen verkommen je länger desto mehr zu lebensfeindlichen Verkehrskorridoren. Die Alpen-Initiative bekämpft die überissenen Ausbauprojekte der Strassenplaner im Alpengebiet. Konkret richtet sich die Initiative:

- gegen den Bau der zweiten Tunnelröhre am Gotthard
- gegen eine vierspurige Autobahn im Oberwallis
- gegen einen Ausbau der San-Bernardino-Route auf vier Spuren
- gegen die Einrichtung eines 40-Tonnen-Korridors durch die Romandie

Kurz: Die Initiative wehrt sich gegen die Erhöhung der Transitstrassenkapazitäten im Alpenraum und damit für die Erhaltung der Lebensqualität in unseren Tälern.

Mit der Alpen-Initiative helfen sich die Direktbetroffenen aus dem Berggebiet selbst. Bürgerinnen und Bürger aus den Kantonen Wallis, Tessin, Uri und Graubünden haben diese Initiative gemeinsam lanciert. Wir brauchen jedoch die Unterstützung aus der ganzen Schweizer Bevölkerung, denn die notwendigen 100'000 Unterschriften können im Berggebiet allein nicht gesammelt werden. So können Sie der Alpen-Initiative helfen:

- Bestellen Sie weitere Unterschriftenbögen bei unserem Sekreatariat.
- Unterstützen Sie die Alpen-Initiative finanziell (Postcheck-Konto 19-6246-9, Alpen-Initiative, 3900 Brig).
- Werden Sie Mitglied des Vereins «Alpen-Initiative».

Weitere Informationen: Alpen-Initiative, Postfach 29, 3900 Brig. Tel. 028 / 24 22 26

Eidgenössische Volksinitiative «Zum Schutze des Alpengebietes vor dem Transitverkehr»

Alpen-Initiative

Im Bundesblatt veröffentlicht am 9. Mai 1989

Die unterzeichneten stimmberechtigten Schweizer Bürgerinnen und Bürger stellen hiermit, gestützt auf Art. 121 der Bundesverfassung und gemäss dem Bundesgesetz vom 17. Dezember 1976 über die politischen Rechte, Art. 68ff, folgendes Begehren:

I *Die Bundesverfassung wird wie folgt ergänzt:

Art. 36quater (neu)

- Der Bund schützt das Alpengebiet vor den negativen Auswirkungen des Transitverkehrs. Er begrenzt die Belastungen durch den Transitverkehr auf ein Mass, das für Menschen, Tiere und Pflanzen sowie deren Lebensräume nicht schädlich ist.
- 2. Der alpenquerende Gütertransitverkehr von Grenze zu Grenze erfolgt auf der Schiene. Der Bundesrat regelt die notwendigen Massnahmen auf dem Verordnungsweg. Ausnahmen sind nur zulässig, wenn sie unumgänglich sind. Diese müssen durch ein Gesetz näher bestimmt werden.
- Die Transitstrassen-Kapazität im Alpengebiet darf nicht erhöht werden. Ausgenommen sind Umfahrungsstrassen zur Entlastung von Ortschaften vom Durchgangsverkehr.

II Die Übergangsbestimmungen der Bundesverfassung werden wie folgt ergänzt:

Ubergangsbestimmungen Art, 19 (neu)

Die Verlagerung des Gütertransitverkehrs auf die Schiene muss zehn Jahre nach Annahme von Artikel 36quater Absatz 2 abgeschlossen sein.

Auf dieser Liste können nur Stimmberechtigte unterzeichnen, die in der genannten politischen Gemeinde wohnen. Der Bürger, welcher das Begehren unterstützt, unterzeichne es handschriftlich. Wer das Ergebnis einer Unterschriftensammlung für eine Volksinitiative fälscht, macht sich strafbar nach Art. 282 des Strafgesetzbuches.

Kar	nton:	Politische Gemein	ide, PLZ:	A Company of the Comp	
Nr.	Name (handschriftlich und möglic	Vorname chst in Blockschrift)	Geburts- jahr	Wohnadresse (Strasse, Hausnummer)	Kontrolle (leer lassen)
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
Die	elegenheiten stimmberechtigt si	cheinigt hiermit, dass die (A			
Amt	sstempel:			Die zur Bescheinigung zuständige Am (Unterschrift und amtliche Eigenschaft	

Das Initiativkomitee, bestehend aus nachstehenden Urhebern, ist berechtigt, diese Volksinitiative mit einfacher Mehrheit zurückzuziehen:

Aschwanden Karl, Psychologe, Hartoflingen 4, 6463 Bürglen UR; Bardill Linard, Liederer, 7464 Parsonz GR; Berchtold Umberto, Gemeinderat, Roossmatte, 3986 Ried-Mörel VS; Bianchi Andrea, Gemeinderat, Bondastr. 132, 7000 Chur GR; Bille René-Pierre, cinéaste, rue Ed. Bille 44, 3960 Sierre VS; Bodenmann Peter, Nationalrat, Nordstr. 39, 3900 Brig VS; Bomatter Ruedy, Bahnhofstr. 42, 6490 Anderman UR; Bursener Hedy, Landrätin, Spittelstr 155, 6472 Erstfeld UR; Calderari Carlotta, maestra d'asilo, Via Vallemaggia 69, 6604 Locarno T1; Cantieni Locher Angela, Hochbäuzeichnerin, Rietberg, 7415 Pratval GR; Celio Franco, docente, 6775 Ambri T1; Chappaz Maurice, écrivain, 1934 Châble, 3969 Veyras VS; Dittli Thomas, Maler, Hellgasse 4, 6460 Altdorf UR; Feistmann Eva, casalinga, Via ai Monti 79, 6600 Locarno T1; Gamma Reto, Journalist, Baumgartenstr. 4, 6460 Altdorf UR; Ghini Maurizio, biologo, Via ai Monti, 6605 Locarno-Monti T1; Gisler Werner, Lokomotivführer, Haldenstein 13, 6467 Schattdorf UR; Göldi Peter, Architekt, Lürlibadstr. 15, 7000 Chur GR; Göldi-Kunz Bauer/Jurist, Rietberg, 7415 Pratval GR; Indergand Elvana, Medienschaffende, Pleif, 7144 Villa GR; Indermaur Robert, Kunstnaler, Mühle, 7416 Almens GR; Kalbfuss Claude, député, Plantaud 84, 1870 Monthey VS; Lautenbach Eva, insegnante, Castello Ciappui, 6671 Aurigeno T1; Medici Reto, avvocato, 6883 Novazzano T1; Minoti Paolo Camillo, giornalista, Ronco Sprüg, 6503-Bellinzona T1; Müller Dimitri, Clown, Casa Cadanza, 6658 Borgnone T1; Ograbek Stefan, insegnante, 6535 Roveredo GR; Pedrina Fabio, economista/pianficatore, 6780 Airolo T1; Poncioni Daniela, maestra d'asilo, Delta 4, 6612 Ascona T1; Schuler Kaspar, Hirt/Journalist, Pardieni, 7416 Almens GR; Snider Francesca, avvocato, 6653 Verscio T1; Sommer Heini, Ökonom, Gitschenstr. 23, 6460 Altdorf UR; Truttmann Thomy, Theaterpädagoge, Attinghausenstr. 91, 6460 Altdorf UR; Villa Michel, Sä

Die Liste ist vollständig oder teilweise ausgefüllt zurückzusenden bis spätestens am 30. November 1989 an das Initiativkomitee, «Alpen-Initiative», Postfach 29, 3900 Brig, welches für die Stimmrechtsbescheinigung besorgt sein wird.

Weitere Listen können bestellt werden bei: Alpen-Initiative, Postfach 29, 3900 Brig (028/24 22 26)

Die Sage von der Teufelsbrücke

Frei nacherzählt und erweitert von Elvana Indergand

Der Bau

Dass der Gotthard ein schweizerisches Massif central ist, dem in der Transitfrage eine überregionale Bedeutung zukommt, wusste man schon damals. Als nämlich drei Urner Brüder vom Wallis, vom Tessin und vom Bündnerland heimkehrend sich trafen und sich darüber Gedanken machten, wie man wohl den feinen Fendant, den köstlichen Merlot und das edle Bündnerfleisch in die Innerschweiz importieren könnte, scheiterten ihre Pläne an der unbegehbaren Schöllenenschlucht. Nichts desto trotz machten sie dies Ansinnen den Urner Politikern schmackhaft und schon kurze Zeit danach nahmen der Landammann und seine Ratsherren an Ort und Stelle einen Augenschein.

Die tief unter ihnen schäumende Reuss liess sie aber resignieren und der Landammann rief: "Da soll doch der Teufel eine Brücke bauen!" (Da sell doch der Tyyfel e Brugg büüwä!)

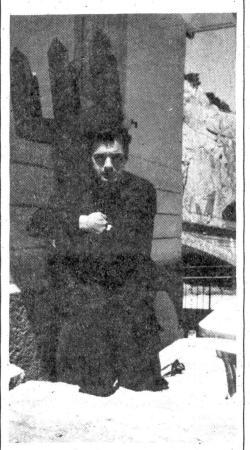
"Was gebt ihr mir, wenn ich sie baue?" (Was gänd er mer, wenn ich si büüwa?) ertönte es hinter ihm und als er sich umdrehte, stand da der Leibhaftige. Grosse Verlegenheit breitete sich aus. Der Schwarze nutzte sie und schlug vor: "Ich baue sie! Gegen den Ersten, der über die Brücke kommt!" (Ich büüwä si. Gäg der Eerscht, wo uber d Brugg z läufedä chunt.) Die Herren überlegten und jeder dachte bei sich: ich werde mich hüten, der erste zu sein. Also gehen wir das Risiko ein. "Gut", sagte der Landammann, "einverstanden, aber in drei Tagen muss die Brücke stehen!" (So sigs, aber i dryy Taagä müäss diä Brugg fix unt fertig syy.)

Der Landschreiber protokollierte und es herrschte allseitig eitle Freude über den gelungenen Handel.

Die List

Tatsächlich spannte sich nach drei Tagen eine kühne Bogenbrücke über den tosenden Abgrund. Aber am jenseitigen Ufer hockte der Teufel und wartete. Er wartete darauf, seinen Lohn in Empfang zu nehmen. Die Urner Politiker räsonierten untereinander, das Warten werde dem schon noch verleiden. Dem war aber nicht so. Da wurde kluger Rat teuer. Man beschloss deshalb, eine Landsgemeinde einzuberufen und nach langem Hin und Her trat ein weiser, alter Ratsherr auf und rief, dass er zuhause einen gar nichtsnutzigen Ziegenbock habe.

Er schlage vor, denselbigen zur Verfügung zu stellen, als erster über die Brücke zu gehen. Dann habe der Hooräbaschi (Teufel), was er wolle. Mit Beifall wurde der Vorschlag angenommen und im Schweisse ihres Angesichts zerrten sie den Ziegenbock, der freiwillig keinen einzigen Schritt gegangen wäre, in die Schöllenen hinauf. Kaum waren sie oben angelangt und hatte der Bock den Gehörnten auf der anderen Seite der Brücke gesehen, so stürmte er wie ein Wildgewordener hinüber und die Urner jauchzten und riefen: "So das ist der Erste. Den kannst du behalten!" (Soo, das isch de der Eerscht, derr magsch etz äü phalta)



Die späte Rache des Teufels

Die Wut

Der betrogene Teufel rannte in gewaltiger Wut in den Wassenerwald hinunter und holte einen haushohen Stein, um damit die Brücke zu zertrümmern.

Schon hatte er mit der schweren Last Göschenen erreicht, als er einem alten Mütterchen begegnete, das plaudernd neben ihm einherging: "Was eilt ihr denn so, guter Freund, ihr keucht euch ja zu Tode. Stellt doch ab und verschnauft ein wenig!" Der Teufel dachte. "Recht hat sie, die Brücke läuft mir nicht davon", und stellte ab. Die Alte hatte aber wohl gewusst, mit welchem Tabu sie den Leibhaftigen bannen konnte, eilte um den Stein herum, kritzelte ein Kreuz hinein und verschwand, so schnell sie konnte.

Als sich der Teufel mit der Last erheben wollte, brachte er den Stein nicht mehr vom Fleck und sogleich ahnte er etwas Ungutes. Er schaute sich den Stein an und fand das Kreuz. So war er also zum zweitenmal geprellt. Er musste Stein und Brücke stehen lassen und verschwand auf der Stelle in die Hölle. Seit dieser Zeit liess er sich im Urnerland nicht mehr blicken

Die Verletzung des Tabus

Viele hundert Jahre lang tat die Teufelsbrücke in der Schöllenen ihren Dienst. Aber die Leute waren habgierig geworden und wollten immer mehr und fremdartigere Güter über die Alpen transportieren. Der Erfindergeist wuchs und bald konnten sie selber und besser eine grössere Brücke bauen. Die Brücke des Teufels war unwichtig geworden. Nur Reisende aus Nord und Süd kamen und bestaunten das Bauwerk. Es breitete sich Wohlstand und Reichtum aus. Fast schien es so, als ob die Transitfrage durch das zentrale Alpenmassiv ein für allemal gelöst sei.

Die Ingenieurskunst indes legte neue Pläne vor: der Berg sollte durchstochen werden. Da war aber ein Hindernis aus dem Weg zu räumen: der Teufelsstein! Er stand genau dort, wo die neue Strasse durchgehen sollte. "Kein Problem!" riefen die Baumeister, "unsere Technik kriegt den Stein zur Seite, da wo er uns nicht mehr stört." Gesagt, getan. Der Teufelsstein wurde verschoben.

Die späte Rache

Darauf hatte der Teufel nur gewartet. Jahr für Jahr schickte er eine grössere Blechlawine in die Alpen; die Auspuffgase verpesteten die gesunde Luft, der Bannwald begann abzusterben, böse Lawinen donnerten zu Tale und Ueberschwemmungen versaarten die Täler. Die Menschen fingen an zu jammern. Denn es sollte noch schlimmer kommen. In Europa gab es Konferenzen, an denen beschlossen wurde, den Alpenländern noch mehr Schwerverkehr mit noch grösseren, breiteren und schwereren Lastwagen zu schikken. Niemand wusste mehr Rat. Verzweifelt rangen die Leute die Hände...





Schulthess
Indesit
Merker
Huwa (Hunziker)
Huwa (Hunziker)
Querop Suisse
Huwa (Hunziker)
Huwa (Hunziker)
Hoover
Hoover
Electrolux
Electrolux
Wyss
Wyss
Wyss
Wyss
Hoover
Fors/Thomson
Merker
Merker
Indesit
Querop Suisse
Indesit
Querop Suisse
Querop Suisse
Zenith
Querop Suisse
Zenith
Querop Suisse

universal 50
W 620 XH
Bianca F 45
De Luxe 4/Super
Standard 4
TL 18
De Luxe 5/Super
Standard 5
Electron 850C
Electron 850TL
WH 823T
WH 7000
Mirella FS 2000
Mirella Optima 2000
Mirella Universal 2000
Mirella Deluxe 2000
Electron 520/550W
495 CH
Bianca BV 40
Bianca BT 40
4500 (auf Rollen)
Ariston AR 658TX
8500
Ariston AR 525T/575T
Ariston AR 1170TX
A4
Acqua FL 825T
EXPO
Acqua FL 828T

5.0 4.8 4.3 4.5 5.0 4.2 5.0 5.4 5.5 4.5 4.5 4.5 4.5 4.5 4.5	98 120 169 140 125 152 152 97 130 140 140 140 100 115 120 98 118 98 98 98 152 98 152	900 600 720 800 600 800 800 800 1000 750 750 750 750 850 800 1000 600 850 400 1100 520 520 800	2,0 ca. 1,80 1,95 1,80 1,9-2,8 2,10 2,10 1,80 1,90 2,40 2,20 2,20 2,20 2,20 2,20 2,20 2,50 2,5	
4.5	152	800	3,6(95)	

1256 1 1560 2 2190 2 2780 3 1669 6 1595 6 1899 8 1400 2 2060 4340	74 1390 74 3765 30 1690
--	-------------------------------

6 Fr.

5 kWh/

0.40 0.40

D	
S	5
$\overline{\mathbf{O}}$	SSSMANNASSAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAA
I	N
\leq	1
D	n
Š	S
4	S
makes Makes	V
Z	V
Ш	V
4	V
3	E
7	2
<u>ი</u>	
9	
Sec.	
0	
4	
Z	
5	
\leq	
T	
\subseteq	
-	
3	

S	Hersteller
AS	Schulthess Schulthess
0	Schulthess
~	Schulthess
I	Merker
-	V Zug
-	V Zug
	Merker
S	AEG
0	Schulthess
1	Schulthess
-	Wyss
SASS	Wyss
2	Wyss
PP	Wyss
	Wyss
Z	Wyss
_	Huwa (Hunziker)
~	Electrolux
	Zenith
-	Leiliui

Modell
computer 60
perfect 60
perfect 60M
perfect 60CS
Bianca F 60
Unimatic 5SL
Unimatic E
Bianca BE 60
Lavamat M6
super 60M
super 60CS
Mirella FS 2000
Mirella Optima 2000
Mirella Universal 2000
Mirella Deluxe
Mirella Selectronic
Mirella Electronic 2000
De Luxe 6/Super
WH 7500
A6-S

1 kg	2	3 U/m	4 kWh
6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0	146 138 138 138 217 170 165 129 170 138 138 170 170 170 170 170 170 171 170	680 680 680 720 930 930 1000 930 680 750 750 750 750 750 750 1000 600	2,0 ca. 2,1 ca. 2,1 ca. 2,1 ca. 2,15 2,20 2,38 2,4 ca. 2,4 ca. 2,63 2,63 2,63 2,63 2,63 2,63 2,63 2,63
1	2	3	4
↑ Füllmenge in Kilogramm kg	Wasserverbrauch in Litern I (60°-Pro- Q gramm mit Vorwäsche)	maximale Schwingungsdrehzahl in Um- drehungen pro Minute U/m	Stromverbrauch in Kilowattstunden kWh (60°)

2,63 2,63 2,63 2,63 2,63 2,63 2,88 4, Stromve	a.		0.444448 0.00000000000000000000000000000
rbrauch i			Trockenv
omverbrauch in Kilowattstunden kWh		•	rt Vorwaschen je r väsche in kWh∕kg
kWh			(IIIo-

0.33 0.35 0.35 0.35 0.37 0.37 0.40 0.40 0.40 0.44 0.44 0.44 0.44 0.4	6160 5110 5950 7100 5080 5300 5400 5180 5300 6370 7520 5145 4835/5045 5145/5355 5250/5460 69160 4300/4580 5380 5560
5	6
Stromverbrauch bei 60°C-Programm (Buntwäsche) mit Vorwaschen je Kilo- gramm Trockenwäsche in kWh/kg	Preis (März-Sept. 1989, unverbindlich) in Franken Fr.